



Cofinanziato
dall'Unione europea

CONFERENZA NAZIONALE E PREMI 2025

*Competenze per la vita:
COSTRUIRE IL FUTURO CON ETWINNING*

Palermo - 11/13 dicembre 2025

AGENZIA NAZIONALE
ERASMUS+ | INDIRE



*Ministero dell'Istruzione
e del Merito*

#eTwPremi25



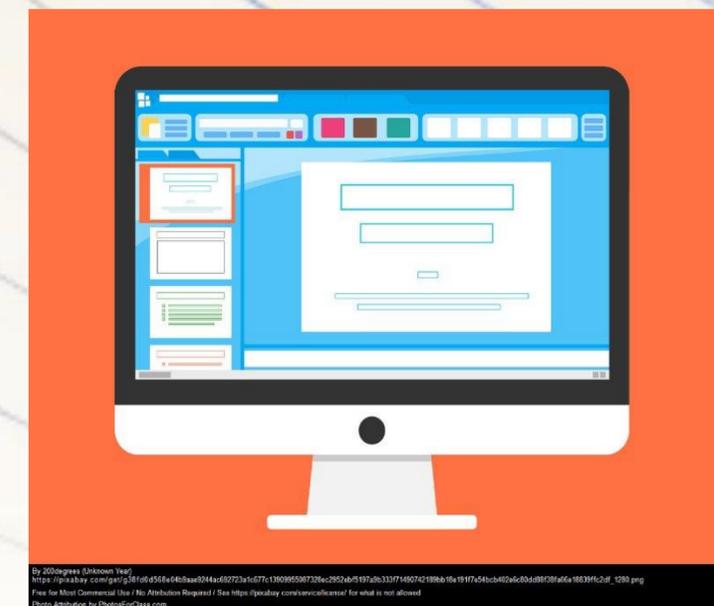
Il sessione di workshop, 12 dicembre h12:00-13:00

Consigli per un progetto eTwinning di qualità

Giacomo Bianchi, Unità nazionale eTwinning

Le premesse per sviluppare un buon progetto

1. Ricerca attenta del **partner giusto**. **Flessibilità** e accogliere nuove opportunità ma mantenere dei **punti fermi**. Possibilità di **allargare il partenariato**, ma attenzione: gestire molti membri è più difficile
2. Condivisione degli **obiettivi** e della **progettazione** con i partner e anche con gli alunni se possibile
3. Accordarsi su come **strutturare il TwinSpace**
4. Stabilire obiettivi didattici ben **integrati nel curriculum**
5. Calendario di massima e **previsione di scadenze** per le consegne
6. Uso delle **TIC** – prevedere l'utilizzo di strumenti utili agli obiettivi
7. Definire e condividere le **regole di sicurezza e privacy**
8. Consultare i criteri di valutazione per il **Certificato di qualità**



Le premesse per sviluppare un buon progetto

Progettare la struttura del TwinSpace

- Come **strutturare il TwinSpace**: individuare un criterio che tutti dovranno seguire → poche pagine, uso di sottopagine, collegamento a forum...
- **Chi avrà accesso al TwinSpace** e con quale ruolo (alunni, genitori, colleghi, DS, esperti esterni...)
- Quali pagine rendere **pubbliche** e quali lasciare **private**
- Come e quanto spesso usare gli **strumenti Live**

Comunicazione, Collaborazione, Documentazione

Aspetti trasversali del progetto

COMUNICAZIONE: *la comunicazione può avvenire in diversi modi e a diversi livelli (docenti-docenti, alunni-alunni, docenti-alunni). Privilegiare l'uso degli strumenti di comunicazione integrati nel TwinSpace per promuovere l'interazione: forum, Twinmail (messaggi individuali), videoconferenza con le classi.*

Per promuovere la comunicazione e lo scambio si possono:

- organizzare **dibattiti**
- raccogliere **opinioni** su un tema specifico attraverso forum e sondaggi
- organizzare una **gara tra le varie classi in videoconferenza** facendo un quiz sul tema del progetto ecc.

Una buona comunicazione, interazione tra gli studenti e tra i docenti è la base per la realizzazione di attività collaborative

Comunicazione, Collaborazione, Documentazione

Aspetti trasversali del progetto



COLLABORAZIONE: contribuire con altri alla realizzazione di un'opera.. lavorare con...essere d'aiuto, dare il proprio contributo a un'iniziativa...

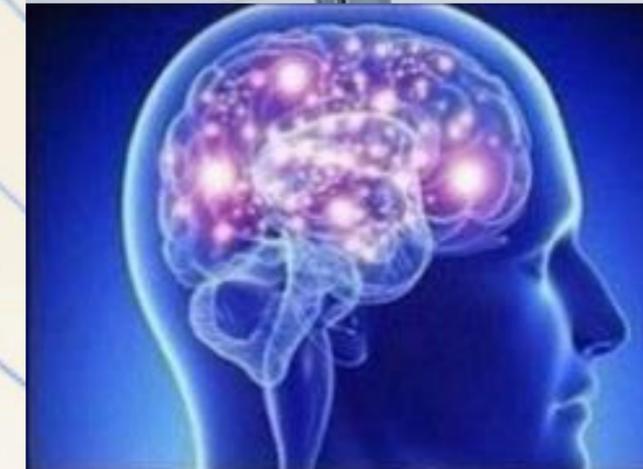
Docenti e alunni in un progetto eTwinning: come collaborare?

- Favorendo **l'interazione diretta tra gli alunni** o a seconda dell'età l'interazione mediata dal docente
- Pianificando, quando possibile, il lavoro **in gruppi transnazionali degli alunni** assegnando loro ruoli o gruppi di lavoro a seconda dei loro interessi/talenti
- Prevedendo che la collaborazione **porti a un risultato concreto:** ebook, storia condivisa, video ecc.
- Organizzando momenti in cui si condividono materiali e si **fornisce un feedback** per esempio usando i dati inviati dagli altri partner per creare nuovi contenuti
- **Il processo** è più importante del prodotto
- Promuovere attività che stimolino l'apprendimento **tra pari**

- Io descrivo la mia scuola e la mia città, creando una guida virtuale.
- Tu descrivi la tua scuola e la tua città, creando una guida virtuale.
- Gli insegnanti caricano sul TwinSpace le guide realizzate.



- Io descrivo la mia scuola e la mia città, creando una guida virtuale.
- Tu descrivi la tua scuola e la tua città, creando una guida virtuale.
- Gli insegnanti caricano sul TwinSpace le guide realizzate.
- **Gli insegnanti realizzano un e-book che raccoglie le due guide virtuali.**



- Io descrivo la mia scuola e la mia città, creando una guida virtuale.
- Tu descrivi la tua scuola e la tua città, creando una guida virtuale.
- Gli insegnanti caricano sul TwinSpace le guide realizzate.
- Gli insegnanti realizzano un e-book che raccoglie le due guide virtuali.
- **Io commento/do un riscontro sul tuo contributo, tu fai lo stesso.**



- Io descrivo la mia scuola e la mia città, ma **TU crei una guida virtuale in base alla mia descrizione**, e viceversa.
- Gli insegnanti caricano sul TwinSpace le guide realizzate.
- Gli insegnanti realizzano un e-book che raccoglie le due guide virtuali.
- **Gli insegnanti organizzano un incontro online dove ognuno può commentare il contributo dell'altro e dove abbiamo la possibilità di votare il nostro luogo preferito.**



Comunicazione, Collaborazione, Documentazione

Aspetti trasversali del progetto

DOCUMENTAZIONE: intesa come ordinata descrizione delle tappe del progetto attraverso la costruzione delle pagine del TwinSpace e i materiali che vi sono inseriti.

La documentazione permette al docente e agli alunni di cogliere il **significato di ciò che stanno realizzando.**

Lasciare traccia sul TwinSpace di reazioni, scambi, utilizzo reciproco dei prodotti, interventi, valutazione, contributi. Documentare come avviene la comunicazione e la collaborazione ovvero **documentare il processo.**

Attraverso la documentazione ciò che si è appreso e realizzato può essere **condiviso all'interno della comunità scolastica.**



#eTwPremi25

Grazie!

Per informazioni:
etwinning@indire.it

Per Assistenza tecnica:
etwinning.helpdesk@indire.it



eTwinning
www.etwinning.it

**CONFERENZA NAZIONALE
E PREMI 2025**

Palermo - 11/13 dicembre 2025



#eTuPremi25



Beyond The Pages: English Literary Treasures

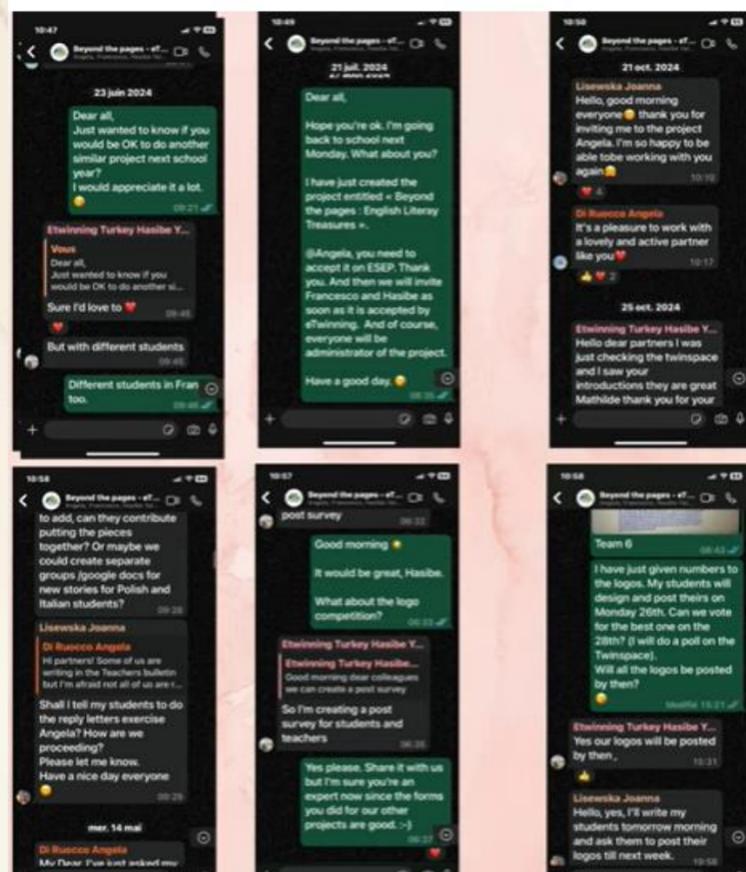
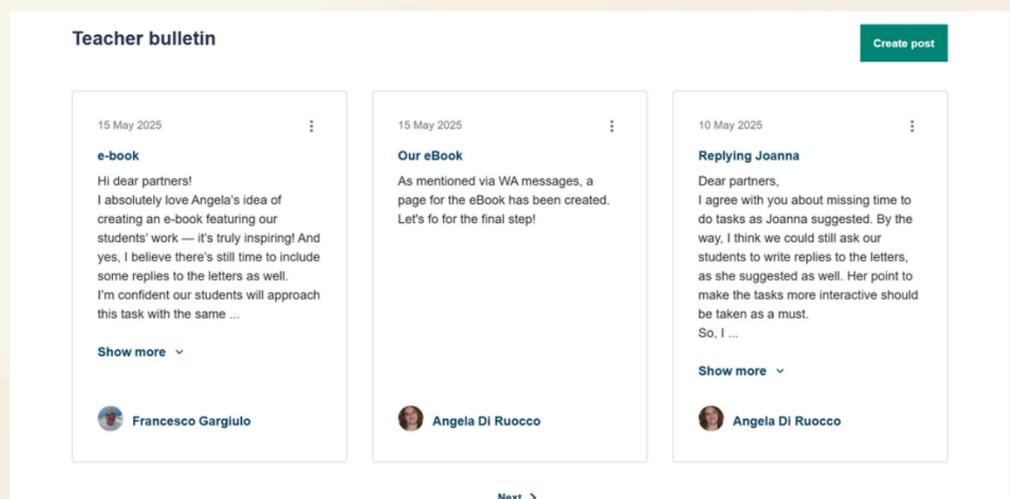


Ministero dell'Istruzione
e del Merito

CONFERENZA NAZIONALE E PREMI 2025

Palermo - 11/13 dicembre 2025

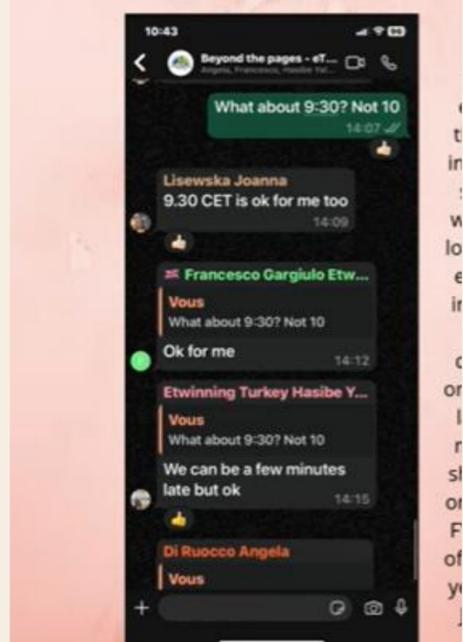
#eTWPremi25



Comunicazione tra docenti:

- Teachers' bulletin su Twinspace
- Videoconferenza
- Draft Page
- Whatsapp

We added one new Polish team to the project in C



Exploring the depths of English Literary Treasures (2 : 2024-2025)

Title: Beyond the Pages: English Literary Treasures (created on 27.08.24)

Partners and number of students and age?

- Angela - Italy angela.diruocco74@gmail.com 16/17 years old
- Francesco- Italy- francescogargiulo@libero.it 15/17 years old They study ESL and they have just started studying English Literature.
- Mathilde - France - 25 16-year-old students mathilde.bertaso@free.fr They learn English literature and culture as a special subject, so they have an extra 4 hours of English during the week.
- Hasibe - Turkey : 15/16 years old hasibeyalcinkaya3580@gmail.com

Founders : Mathilde and Angela

Our holidays : are the dates correct for everyone?



Ministero dell'Istruzione
e del Merito

Curricular integration

<https://school.education.ec.europa.eu/etwinning/projects/curriculum-integration>

In France: RENCONTRES ET IMAGINAIRES (programme de TLLCE anglais)

Promotion of Personal Connections The project encourages my students to share aspects of their identity through the books they choose and the characters they identify with. This reflects the theme of personal encounters and how they can influence our understanding of ourselves.

Cultivation of Critical Thinking Exploring literary quotes encourages students to analyse and interpret excerpts from books, thus fostering critical thinking and discussions about the impact of literature on our lives.

Encouragement of Reading Recommendations The book recommendation activity promotes the sharing of favorite books, which can lead to cultural discussions and the discovery of new literary works, aligning with the theme of cultural and interpersonal encounters.

Enhancement of Writing Skills The collaborative murder mystery story writing activity encourages students to work together in international teams, promoting creativity and storytelling skills, reflecting the theme of encounters between individuals.

Discussion of Relevant Themes Debates on censorship and the creation of mind maps on this topic address issues of freedom of expression and the role of literature in society, aligning with discussions on confronting differences and otherness.

Incorporation of Technology The use of interactive online tools for games, quizzes, and virtual meetings demonstrates how technology can be used to facilitate communication and collaboration, in line with the social and cultural environment in which encounters take place.

Promotion of Literary Inspirations The project encourages students to share the books and characters that inspire them, which can be seen as an exploration of the imaginary worlds created by authors. Books serve as gateways to rich imaginary universes.

In Italy: eTwinning projects are part of our internationalization process. In our school we carry out such projects in order to care the development of competences, as learning is not just about contents but it has to be also through competences, as we want to get aligned with European targets! We will follow the same approach as our partners (students will develop foreign language skills along with developing openness to other cultures). We are two teachers (A. Di Ruocco and F. Gargiulo) who will collaborate with some classes of ours from Classical Lyceum and Scientific Lyceum for Applied Sciences. We'll carry out the tasks of this project during curricular classes; the project has been integrated in the general planning of the classes as UdAs (Unità di Apprendimento - Learning units) as units meant to integrate competences to contents and to evaluate their levels in the 8 European competences.

Pages

- 1 Before starting
- 1.1 Curricular integration
- 1.2 Parental consents
- 1.3 Netiquette, eSafety rules, copyright
- 1.4 ICT tools
- 1.5 Draft page : our google doc
- 2 Getting to know each other through books
- 3 Literary quotes exploration
- 4 Book recommendations
- 5 Writing letters to characters
- 6 Online meetings
- 7 Xmas and New Year's wishes
- 8 Conducting a debate about books being censored
- 9 Co-writing a murder story
- 10 Logo competition
- 11 Our e-Book
- 12 Evaluation
- 13 Dissemination
- 14 QL application form

1. Attività preparatorie

- Curricular integration
 - Parental consent
 - E-Safety
 - ICT tools
 - Draft page

https://docs.google.com/document/d/11Cqebn2wzhP_3YkNuliA_4JQEGx2JY3zza8JDN1-Bqg/edit?tab=t.0

2. Conoscersi attraverso i libri If I were a book I would be...

Premi25

2024-2025
eTwinning project

**Beyond the pages:
English literary
treasures**

Getting to know each other

Italian team was composed of 3 classes (about students): 2A and 3A Classical Lyceum, and Scientific Lyceum. They really enjoyed presenting through books. We read all presentations and had the opportunity to know new people and new characters at the same time! Then we also commented our partners' works! It was so funny!

SERENA FROM DON L. MELANI HIGH SCHOOL
Hi, I'm Serena Guadagno and I attend the Don Lorenzo Milani high school. If I were a book I would be "Jane Eyre" by Charlotte Brontë. In fact, like the protagonist, I am very enterprising, brave and intelligent. In the novel, set in Thornfield, Jane lives in a society that often limits her choices, but she still manages to defend her ideas. In fact, despite having grown up alone, counting only on her knowledge and courage, she knows that whatever fate has in store for her, she will face it head on, with all her strength. Furthermore, even though attracted to Mr. Rochester, she says she cannot love herself especially for love, which is not only passion, but also respect, trust and equality. Furthermore, she is not afraid of discovering the secrets of the place where she is.

ANITA FROM DON LORENZO MILANI HIGH SCHOOL
Hi, my name is Anita and I'm 16 years old. I attend Don Lorenzo Milani high school and if I were a book I would be "New Year" written by J.K. Rowling. I have been fond of this story since I was five and my mother read it to me before going to sleep. This book today represents for me a part of my childhood and of always having been a child, just like the protagonist. I see myself in her because I'm afraid of becoming an adult and facing the serious problems of life. I would like to remain a child forever to live my life carefree. If I were the old woman "Molly" I would be "Harry Potter and the Prisoner of Azkaban". It is one of my favorite books of the entire Harry Potter saga written by J.K. Rowling. In this book Harry returns to Hogwarts for his third year. He discovers that Sirius Black, a dangerous criminal, has escaped from Azkaban prison and seems to want to kill him. During the year, Harry learns that Sirius was a close friend of his parents and that he was wrongly accused of treason. A relationship of friendship and loyalty is established between the two and Harry learns to look beyond appearances and to forgive. Discovering the truth about Sirius and his past, this book is very important to me because it teaches us that we must not let our appearance get in the way of knowing a person through and discover their personality.

ANTONIA FROM DON LORENZO MILANI HIGH SCHOOL
Hi everyone! I'm Antonia and I'm 15 years old. I like reading a lot I've read many books but if I were one, I would probably be "The Women" by Louise Erdrich. This has been my favorite book since I was little because I identify myself with its March a lot. I'm a free spirit, curious, adventurous and the dream of becoming a writer, just like me.

KARLA FROM DON L. MELANI HIGH SCHOOL
Hi, I'm Karla D'Aniello and I attend the Don Lorenzo Milani high school. If I were a book I would be "The Watch I Wish I Said" by Caitlin Kelly, a young writer. This book includes maxims, phrases and reflections in which the author explores past situations and the desire to change them. In fact, I'm a person who reflects a lot, sometimes too much. I often find myself thinking about past situations, things I didn't do or say, hoping I could change them. This introspection helps me grow, but I always try to find a balance between thinking and living in the moment. If I were the last book I've read, I would be "It Ends with Us" by Colleen Hoover. It is a story of growth, courage and hope and the characters are so realistic that they make you feel like you are part of their lives. The protagonist, Lily, faces difficult and emotional situations that make us reflect on important themes such as love, forgiveness and resilience. One aspect that particularly struck me is the representation of toxic relationships. The theme of domestic violence is presented with great sensitivity. This book offers a unique perspective on how past experiences influence future choices, and reminds us that, despite the difficulties, we can always choose to break the cycle. If I were a character in a book, I would be Elia of "Frozen", by Disney Books. Elia represents strength and independence. From a young age, she faces enormous challenges, but she manages to become a strong and confident leader. In addition, Elia has a unique power: the ability to control ice and snow. Imagine how amazing it would be to create an ice castle or transform a landscape into a magical winter world! This ability also represents her creativity and freedom to express herself. Elia is special also because of her personal improvement. Her story is about acceptance and love, not only towards others, but also towards herself. Elia learns to use her powers to bring joy and beauty into the world. Moreover, the bond Elia has with her sister Anna is another reason why I admire her. Their relationship shows how important it is to have someone to share difficult times and joys of life with.

ANITA FROM DON LORENZO MILANI HIGH SCHOOL
Hi everyone, nice to meet you. My name is Anarita and I'm 15 years old. If I were a book I would be "Alice's Adventures in Wonderland" by Lewis Carroll. I would be this book because it represents curiosity and adventures. In fact Alice is always questioning her surroundings and exploring new ideas, this reflects my desire to learn and discover. The whimsical and unpredictable nature of Wonderland mirrors my thinking. Life is full of surprises and opportunities for growth. If I were the last book I read, I would be... "The Picture of Dorian Gray" by Oscar Wilde. The most recent book I read was "The Picture of Dorian Gray" and I identify with it because it analyzes important themes such as beauty, youth and the consequences of our choices. Dorian Gray begins as an innocent young man consumed by vanity. This book makes me reflect on how important the choices we make are and pushes me to be less impulsive. If I were a character in a book I would be Alice from "Alice in Wonderland". I would be Alice because she represents curiosity, courage and a sense of wonder. Furthermore, Alice lives in a world of her own, not caring about reality, immersed in her thoughts. Well, I've always felt a bit like Alice, especially when I was a child and I loved being in my world appearing almost asleep to others. I'm definitely grown up now but a bit of that little Alice will remain in me forever, reminding me that it's important to feel childish and make every now and then.

LORD OF THE RINGS
Hi, I'm Martino and I'm 16 years old, if I were a book I would be "Lord of the Rings", because I'm a very private person but with an interesting history, who really like adventure with my friends. In this book, the main character, Frodo sets out with a group of friends, the men, elves and other special creatures. Together they face dangerous adventures and battles, they discover that friendship and courage are essential to fight evil. The story is about difficult choices and how even a small hobbit can change the fate of Middle-earth.

HORROR BOOK
Hello, I'm Fiorenza and I see myself in a horror book as a character who is scared but tries to stay strong. Inside me are secrets and fears that come out in the scariest moments. I try to fight against my fears, but sometimes I get lost in them. I live in a world full of shadows and mysteries, where every choice can lead to trouble. My Journey is made of fear and courage, always on the edge between saving myself or losing my mind.

CONFERENZA NAZIONALE E PREMI 2025

Palermo - 11/13 dicembre 2025

#eTwinPremi25

3. Literary Quotes Exploration: Forum di discussione su citazioni celebri



Sarah Carlo IS "Don Milani Gragnano" - "Give me a thousand kisses" "you taught him with your words and your actions, that life doesn't always have to be so serious. That life is to be lived. That life is a great adventure, to be lived to the fullest and to be lived fully." This is a phrase from one of the books that has most influenced my soul, because it allows us to understand the importance of life, of which we often see only the negative sides, and that we must always live to the end, because we do not know when it will be taken away from us.



Vincenzo De Angelis, Italy, Don Milani Gragnano High School, "Give me a thousand kisses" The phrase "With great power comes great responsibility" is a core principle for Spider-Man. It teaches us that with extraordinary powers comes the moral duty to use them for good. After Uncle Ben's death, Peter commits to protecting the innocent, even at great personal cost. This quote reminds us that power isn't a privilege, but a responsibility to act with integrity and justice for the greater good.



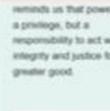
CIRO D'ANIELLO FROM DON L. MILANI HIGH SCHOOL "The little one will walk and he'll be stronger and skilled than the other guys. Don't you know that midgetism makes men's skin harder, their eyes sharper, their mind quicker?" From "Shield of Talos" by Valerio Massimo Manfredi, this quote means that even if you are weak you can become stronger than someone who is already stronger than you. It teaches us to not give up because even bad experiences make us stronger and better.



Delia Chiara Sabatino I.I.S "Don Milani Gragnano" - "We are not what happened to us. We are what we choose to become." - Veronica Roth, "Divergent" This quote means that the events of our past don't define who we are, what truly matters is the person we choose to be in the future. It encourages readers, especially young people, to take control of their own story and to make choices that reflect their true selves, regardless of the challenges or difficulties they may have faced in the past.



GIANDOMENICO RUSSO FROM DON L. MILANI HIGH SCHOOL "I never lose. I either win or learn." I choose this quote "I never lose. I either win or learn." It is a Nelson Mandela's quote and I've chosen it because I've lived a similar situation: when my grandfather died almost two years ago, it's been probably the worst and saddest day of my life. But with his death I've learned that the time is very precious and I must always try to enjoy the moment. For all these reasons, I'm so grateful to my grandpa, because with him, I've learned one of the most important things in life.



PALOMBA ROSANNA FROM DON LORENZO MILANI ITALY One of the most beautiful quotes from All Your Perfects by Colleen Hoover is, "If you only shine light on your flaws, all your perfects will dim." This phrase encapsulates one of the book's deepest messages: the importance of accepting oneself and one's partner, with their strengths and weaknesses. In the context of the story, it speaks to the vulnerability within relationships and the risk of focusing too much on the negatives, overshadowing what makes a person or a relationship special.



LI DIA FROM DON MILANI HIGH SCHOOL The quote "Love is a flame that burns in every heart, but often extinguishes reason" means that love is a powerful emotion that can make people feel deeply, but sometimes it can cloud their judgment and skip them from thinking clearly. In The Sorrow of Young Werther, Werther is often overwhelmed by his love for Charlotte and this makes him act without considering the consequences.



FRANCESCA MASCOLO FROM DON LORENZO MILANI HIGH SCHOOL The quote "I'm not a hero. I'm just a kid who's trying to do the right thing." means that being a hero isn't about being perfect or doing something extraordinary. It's about being a regular person who chooses to do what's right, even when it's difficult.



FRANCESCA MASCOLO FROM DON LORENZO MILANI HIGH SCHOOL "You can find happiness even in the darkest moments. You just have to remember to turn on the light." Sentence by Simon Black taken from "GOBLET OF FIRE" from Harry Potter saga. This sentence means that we must look for happiness in difficult times through hope and optimism. Light represents the moment when we realize that every difficulty can be overcome. I like this sentence because it is an invitation to never lose hope and always look at the positive side.



Antonio from Italy "I can't take free kicks and I can't make an assist, despite this I won a World Cup." This quote by the Italian footballer Gianluigi Buffon impressed me a lot because even though he wasn't very good at football and he wasn't very talented, with work and sacrifice Buffon managed to win a World Cup and to become a football icon. This quote also applies to life, because even though you're not very good at something, doing your best and working to improve, you can get great results.



Serena Sabatino from Don Lorenzo Milani High School "And what is the biggest lie of the world? The fact that at a certain moment of existence, we lose the control of our lives, which are starting to be conditioned exclusively by a destiny that we believe is immutable. This is the biggest lie of the world." I chose this quote from the book The Alchemist by Paulo Coelho because it makes me think how many students are abandoning their dream because it wouldn't make money and honestly it seems unfair to leave our dream.



"I could recognize him by touch alone, by smell; I would know him blind, by the way his breathe came and his feet struck the earth. I would know him in death, at the end of the world." Hi! I'm Linda from Don Milani high school. This quote is from the book "The Song of Achilles" by Madeline Miller. I chose this quote because it made me feel really emotional and fragile. It made me realize how love can affect people and how it changes everything. Love is an emotion that cannot be controlled. Once you realize the depth of your love, you understand that you would do anything for your lover. Unconsciously, you come to know every bit of them, and it perfectly shows how strange love is.



ANNARITA FROM DON MILANI HIGH SCHOOL Alice: "How long is forever?" White Rabbit: "Sometimes just one second" This quote comes from Alice in Wonderland. I love this quote because it expresses how the time we have available is actually relative, sometimes just one second. So I think we should appreciate our time more and the time spent with the people we love because it's like gold. We shouldn't think that what we do could be done again because it could be the last time. So we should learn to consume and savour every single moment.



Iaria D'Aniello, Don Milani Highschool: What is essential is invisible to the eye - The Little Prince The quote "What is essential is invisible to the eye" is one of the most famous in the book The Little Prince by Antoine de Saint-Exupéry. The message of the phrase is that the truth and value of things are not found in appearances, but in bonds we build, emotions we feel and experiences we live. The author seems to suggest that the modern world, often too focused on materialism and appearance, risks forgetting what is truly important, which cannot be bought or seen with the eye.



Annachiara Di Martino, "Medicine, law, business, engineering, these are noble pursuits and necessary to sustain life. But poetry, beauty, romance, love, these are what we stay alive for" This meaningful quote really melts my heart, it's from a film called "Dead Poets Society". This sentence, suddenly changed my perception of living and it made me realize that art has existed before all else and despite everything we haven't changed, we can look at an art piece made centuries ago and still experience the same emotions that artists felt.



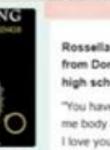
Carmine from Don Lorenzo Milani high school "It's never too late to be what you could have been" It's the quote that I read 1 year ago. This is one of the best motivational sentences because when I'm sad I remember it and I become again motivated, also is very important for people that are chasing a dream (like me) and they have failures, but as this sentence says, it's never over and hopes are still alive.



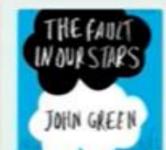
Pietro Notaro from Italy "YOUR TIME IS LIMITED, SO DON'T WASTE IT LIVING SOMEONE ELSE'S LIFE." This is a Steve Jobs' citation. It has impressed me because it reflects my character. I am a very generous person, so I often help others people and I don't think of myself. I would like to learn to enjoy little things, because the life isn't infinite, and I would like to learn not to worry too much about the judgment of people.



Rossella La Monica from Don L. Milani high school "You have bewitched me body and soul, and I love you, I love you, I love you. And I wish from today on never to be separated from you." This is my favourite quote from "Pride and Prejudice". In this part of the book Mr Darcy is revealing to Elizabeth his deepest feelings for her. Loving a person means infatigably being bewitched by those we love, but above all being in love with their attentions, words, looks. Love is the thread that unites two souls that will never be divided.



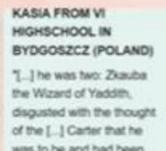
Antonio Nastro IS "Don Milani Gragnano" "The Fellowship of the Ring" "Courage is not the absence of fear, but the ability to face it" - Gandalf This quote teaches us that courage isn't about not feeling fear, but about having the strength to confront it. Fear is a natural response to the unknown, but what sets us apart is how we choose to react. Courage isn't recklessness; it's the resolve to move forward despite fear. This message is universal: every challenge, big or small, requires us to face our fears in order to achieve something greater.



Martyna VI LO Bydgoszcz Poland "books so special and rare and yours that advertising your affection feels like a betrayal" - "The fault in our stars" John Green This quote we can understand not only about books. Sometimes a thing or a person is that much important to us that we don't want to share it with others. It's just our private thing that only we understand in this way, so we don't share with it because nobody but us will understand it. We just have our thing that we feel with our whole self.



Marta from VI highschool in Bydgoszcz (Poland) "The things that make me happy are simple. When you are busy being happy, you don't need to worry about all the things you think are important." This quote is from Winnie-the-Pooh by A.A. Milne. It means that true happiness comes from simple things. When you're focused on being happy, you realize that many things you thought were important don't matter as much. Thanks to this quote, I realized that joy is often close to us, even though it might not always be obvious.



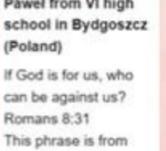
KASIA FROM VI HIGHSCHOOL IN BYDGOSZCZ (POLAND) "I... he was two: Zsuzka the Wizard of Yaddith, disgusted with the thought of the [...] Carter that he was to be and had been, and Randolph Carter, [...] shivering with fright at the [...] thing which he had once been, and had become again." H. P. Lovecraft "Through the Gates of the Silver Key" - We may often find ourselves loathing our past, or being afraid of the future, wishing for the comfort of stability. As much as the fate of Carter is alien to us, there are still ways to relate to it.



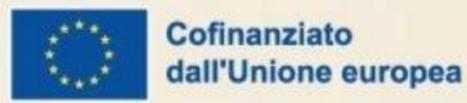
"No Longer Human" by Osamu Dazai - Leonard Bukowlecki "The weak fear happiness itself. They can harm themselves on cotton wool. Sometimes they are wounded even by happiness." Here the protagonist references that he himself is weak. He doesn't feel like a member of society at all, which leads to him thinking unfavorably about himself.



Maciej 6th High School in Bydgoszcz The Fellowship of the Ring, "All we have to decide is what to do with the time that is given us" this quote was said by Gandalf. It highlights the importance of our time. Life may be harsh on us however it's us who shape the path of life through the choices we do on daily basis and maybe even don't think much of it. Let us not forget that time is precious and they way we spend it defines who we are.



Pawel from VI high school in Bydgoszcz (Poland) If God is for us, who can be against us? Romans 8:31 This phrase is from The Bible and it reminds me that I can do anything if I have God on my side. I really like this quote because it really shows the power of God and how everything is possible with Him. It shows how confident St. Paul is in his faith and makes me more confident in my own.



CONFERENZA NAZIONALE E PREMI 2025

Palermo - 11/13 dicembre 2025

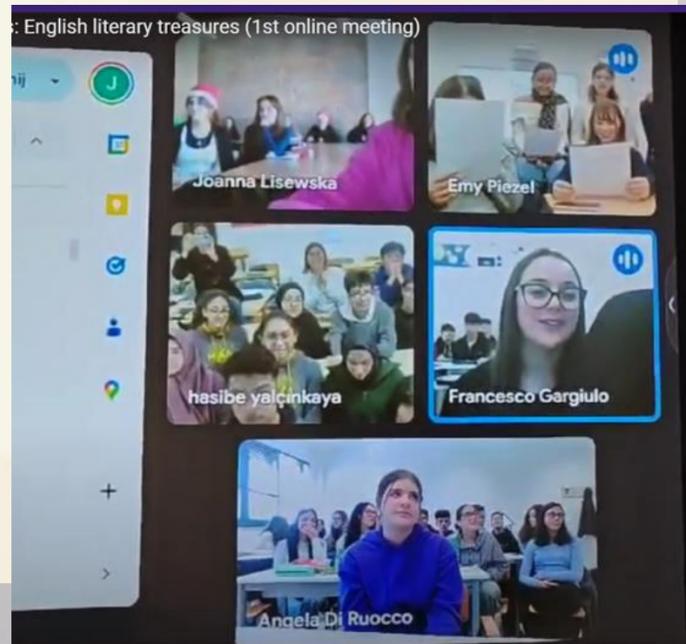
#eTwinPremi25

4. Book Recommendation: Forum di discussione e scambio di consigli di lettura.



CONFERENZA NAZIONALE E PREMI 2025

Palermo - 11/13 dicembre 2025



#eTwPremi25

- ## 6. Primo incontro online, 18 Dic 2025
- Presentazione degli studenti e dei docenti
 - Wordcloud
 - Performance della canzone sul tema "Libri e Natale"

CONFERENZA NAZIONALE E PREMI 2025

Palermo - 11/13 dicembre 2025



Presentation of each team



We had a wonderful online meeting filled with connection and creativity! Despite the physical distance, we managed to create a meaningful experience by presenting ourselves and sharing a song with lyrics we co-wrote. This shared moment not only highlights the power of collaboration but also the ability of technology to bring people together in a heartfelt way. It shows how music and technology can bridge gaps and create a sense of togetherness when miles apart.



eTwinning project: "Beyond the pages: English literary treasures" (2024/25)
Collaborative creation of a Christmas song
This song is meant to emphasize the beauty of reading and literature while wishing Happy Christmas to all of us! All students, divided into national teams, will write some paragraphs as English lyrics for our common song by a Google shared document.
After writing lyrics, SUNO AI will create the whole music.
One coordinator (Angela) will create an outline and divide the song (Karaoke version) into pieces, one for each team.
Each team will sing its own piece and record an audio track.
All tracks will be collected, joined together and played during our general meeting.

1st Verse (Angela's team) – Theme: Christmas Joy

"Excited children are smiling,
Lights everywhere are shining,
Streets and houses are filled with joy,
If you've been nice, you'll get a toy.
Santa's coming, don't be late,
You'll find us here to celebrate."



<https://school-education.ec.europa.eu/en/etwinning/projects/beyond-pages-english-literary-treasures/twinspace/pages/online-meeting>

2nd Verse (French team) – Theme: Joy from Reading

"The magic of reading lights up the night,
Each page is an escape, a world of delight.
Imagination soars, we learn and explore,
Fascination grows as we crave even more.
Under mistletoe's glow, with stories we play,
Books bring us joy on each Christmas Day."



Chorus (Francesco's team)

"Santa Claus, bring us books to read,
Santa Claus, bring us joy indeed.
Santa Claus, bring us tales so bright,
In every story, pure delight.
Reading brings us peace and cheer,
A Christmas gift that's always near."



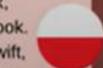
3rd Verse (Turkish team) – Theme: Literature Expands Horizons

"Literature widens our horizons,
Showing us the colors of the world beyond our view.
Books are our companions; they show us the way,
Literature brings us closer, and our knowledge grows.
With every story, every poem, every line,
We are learning and growing, finding something new."



4th Verse (Polish team) – Theme: Books as Gifts

"For Christmas, I wish from Santa for a book,
A book can tell a great story or teach how to cook.
I love reading books—it's better than Taylor Swift,
For Christmas, you should give a book as a gift.
A book from the heart can change a man's life,
So to gift a meaningful book, you should strive."



Wishing a reading Christm...

by @cunningvinylrecords4179



VERSE 1:

Excited children are smiling
Lights everywhere are shining
Streets and houses are filled
with joy

MADE WITH SUNO

Wishing a reading Christm...

by @cunningvinylrecords4179



VERSE 1:

Excited children are smiling
Lights everywhere are shining
Streets and houses are filled
with joy

MADE WITH SUNO

7. Auguri di Buon Natale

A Gift from the French Team: Shakespeare's Sonnet 130

We are delighted to share a beautiful poem with you—Sonnet 130 by William Shakespeare.

GIFTS & WISHES

Listen to our readings:
Read by FrChloé
Read by FrEmilie
Read by FrCélia

Message from Don Milani School (Francesco's team):
"We truly enjoyed your wonderful interpretations of this beautiful sonnet. Your voices were calm, sweet, and emotional. The choice of this sonnet was particularly interesting, as it expresses love in such an unconventional way. Thank you for sharing it with us!"

We hope you enjoy it!
— The French Team

A Gift from the Turkish Team: An Original Song

Our team has created a special song with lyrics written by us, and the music composed by AI. The song is in Turkish.

English Lyrics:
"Wake up every day to a new dream,
Let light fill every corner now.
Life can change in an instant,
As long as you can believe."

Turkish Lyrics:
"Her gün uyan yeni bir dünya,
Işık dolsun artık her köşeye.
Hayat bir anda değişebilir,
Yeter ki sen inanabilir."

Domenico Donnarumma, Palomba Rosanna, Peccerillo Marica, Imperato Vincenzo - I.I.S. Don Milani, Gragnano



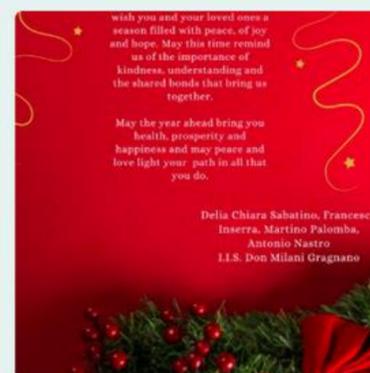
MİNA FROM HASAN AYBABA ANATOLIAN HIGH SCHOOL, HASİBE YALÇINKAYA, TÜRKİYE

I wish new year will bring peace and happiness to everyone, Happy New Year!



Lots of happiness and

writing the song lyrics, the French students are writing on the shared Google Doc.



From IIS Don Milani Gragnano, Italy



Lal from Hasan Aybaba Anatolian High School Türkiye
Happy new year

from Don Milani Gragnano



Christ wishes Gragnano

School in Byagoszcz

Wishing you a Merry Christmas and a Happy New Year! May the joyous festivities fill your heart with peace, happiness, and joy. We pray 2025 brings you abundant blessings, bright opportunities, and lasting success. May this season be a time of warmth, love, and cherished memories for you and yours.

Andrea Cesarano, Luigi Sorrentino, Antonio Bevilacqua, Fabrizio Ruocco, Pietro Cuomo, Vincenzo Parmendola. I.I.S "Don Milani Gragnano"

Wishing you a Merry



Keremcem from Hasan Aybaba Anatolian High School



Emin from Hasan Aybaba Anatolian High School





8. Debate: *Book Censorship*

- Webinar online col coach sloveno Miha Andric

Andric

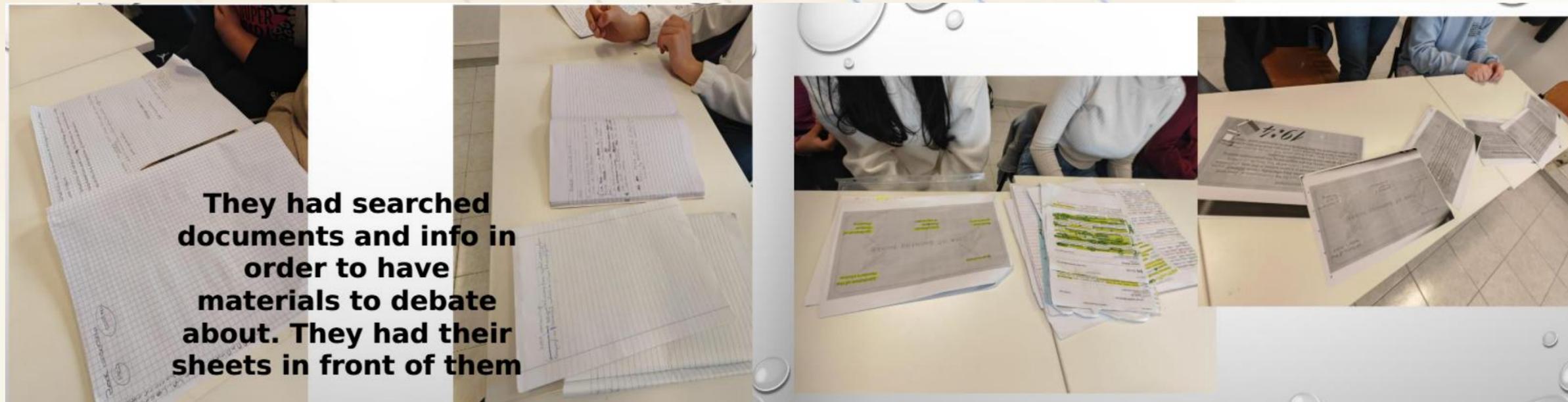
- Workshop
- Raccolta materiali
- Realizzazione del Debate



CONFERENZA NAZIONALE E PREMI 2025

Palermo - 11/13 dicembre 2025

#eTwPremi25



Students were divided into 2 teams: one was the proposition and the other one was the opposition



9. Co-writing a crime story

- Divisione in 7 gruppi internazionali
- Stesura delle consegne
- Condivisione di un documento comune
- Forum di discussione
- Stesura della storia

hello, I'm Neya and french. I'm ver
th my classmate, Marion, we're going
D :

JD : Bellary / date : 1986

enter TV invites 10 strangers via letter
ting filming a new reality show call

o crime or betrayal

How we communicate on
the google doc

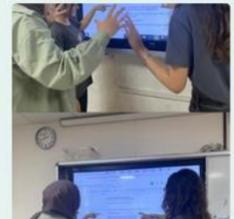


FrMarion and Neya - May
19th 2025

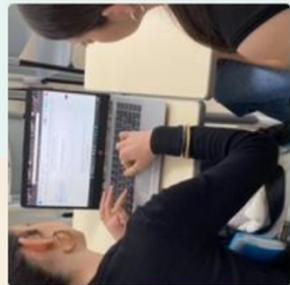


Italian girls are writing
their piece of story (team
3)

Italian girls are writing their
piece of story



Team 3: Hasan Aybaba
Anatolian High school



FrZélie and Adénora - May
19th 2025

z Zélie and Adénora (from France), here's the beginn
he end of it. We won't be able to continue. So we rely

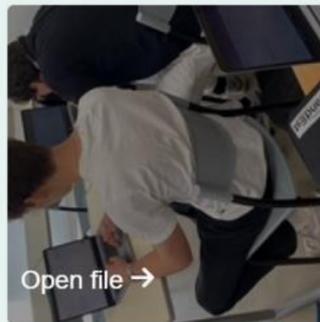
of April 2021. The sky was clear and the sea was calm
y near the coast of Naples. Everything seemed per
up of people was invited by Antonio Moretti, a very ric
end the Easter holiday on his private yacht with some
a was there; she was elegant but cold. His business j
ng and quiet. Clara Rossi, Antonio's young assistant,
ind and helpful. The captain of the boat, Leonardo Bi
he time, observing everything carefully.
i polite but not warm. Something felt strange, like ever
ere smiling, but there was tension in their eyes. Anyw
all had dinner together, listened to music and drank c

How we communicate on
google doc



Italian girls are writing
their piece of story (team
1)

22/05/25



Open file →

FrOsacar and Octave -
May 19th 2025

wrote the beginning of the story, you
d Octave from France). Thank you.

year 350 after J.C, in the ancient town of Turin, a
 over the empire came to see a special fight in t
ich gladiator. Everyone was very excited.

as brave and known so was the French gladiato
um to witness the fight everyone waited to see.
autiful daughter next to him. He witnessed the fi

pened. Before the fight even started, the Turkish
fighters began to cross the iron. As the fight laste
well as he wasn't walking straight. People thoug
ed him, but it wasn't true. The turkish fighter fell

How we communicate on
the Twinspace



Sara and Domenico
working on the murder
story

How we communicate on
the google doc



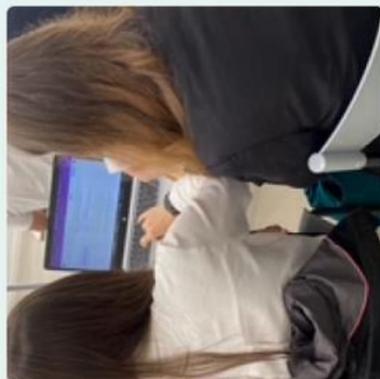
FrChloé, Louise and
Méliane - May 19th 2025



Italian girls are writi
their piece of story (

2)

Italian girls are writing
piece of story (team 2



FrAlyson and Lana - May
19th 2025

HE writing OF THE STORY, WRITE THE PARTY.

Lana and Alyson (from the French team) (we wrote the begi
some ideas out. We made it clear because there were too ma
help us write the end of it with the ideas we summed up just

violently downpouring on the car's windows where he was. Hi
train station, and since then, the silence reigned in the vehi
atch sight of the manor where he spent his first living years.
ing?", he said, looking at his butler in the rearview mirror.
showed him that he won't get any answer... He didn't insist a
n's home's big fence. He got out of the car and left Victor wi
a provoked a shiver along his spine while he approach
ged, when he was younger, it seemed way bigger. Today, it loo

ed on Molly, the cleaner, who, when she saw him coming ba
smile. While crossing the manor's doorstep, he noticed that
ns were closed, preventing the sunlight from penetrating int
ed Adam, Mason's brother while hurtling the stairs.

How we communicate via
the google doc



Rosaria, Adriano and
Andrea working on the
murder story

Le storie prodotte

TwPremi25

CONFERENZA NAZIONALE
EUREKA 2025

025

Carolina, the 18-year-old Spanish-American actress, died next. She was stabbed by Derek in a moment of chaos and madness. She had no idea she was Roland's daughter, the result of a one-night stand. She had come here for a new opportunity, only to meet a tragic end.

Derek J., the 23-year-old American freelance worker, was next. He was pushed down the staircase after becoming more and more unstable. He was the illegitimate son of Roland's father, and a reminder of betrayal that Roland couldn't bear.

Finally, Doctor Murphy was buried alive. He had failed to support Roland's wife during her traumatic pregnancy, which ended with the loss of both mother and child. For Roland, it was the last straw.

That left me and one more person—Sage. Or so I thought.

Suddenly, everything clicked. Roland had never died. The suicide was a distraction. He had orchestrated this whole gathering under the guise of a reality show titled "The Perfect Paradise," luring ten people who had betrayed or harmed him in some way. Each guest needed money. Each had secrets. Roland exploited them all.

But he had miscalculated something. Sage had

"I'm sorry for your loss Remzi," said a soft voice of his old friend from behind. "I cannot imagine how hard it is for you."
"Thank you Carol. I appreciate you're here"
They stood in silence for a couple of minutes.
"Did you find out who the murderer is?"
"Yes. Yes I did, but I do not want to talk about that or say who that was."
"Oh, okay. That's totally understandable."
"But one thing I would love to share with the world is that envy clouds mind."

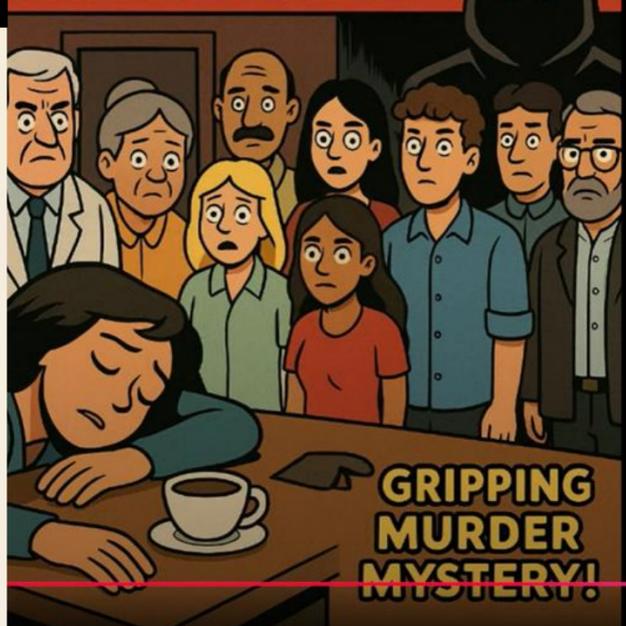
Team 3's story

How we communicate via the google doc

Team 3: Hasan Aybaba Anatolian High school / Hasibe Yalcinkaya
Hasan aybaba Anatolian high students are reading

THE FINAL STORY

WHO WILL SURVIVE?



GRIPPING MURDER MYSTERY!

In the little stone house, Anna kept moving in all directions. Antoni should have been back several hours before and she had no news. Outside, the sun had set, the sky was a deep blue drawing towards black and we could see the clouds accumulating announcing the coming storm, probably during the night. Suddenly, in the oppressive silence, sounds the creaking of the mailbox and then the sound of paper sliding on the floor. Anna rushed to the door and went out looking for the person who had just posted the letter. But there was no one out there. Only answered the sound of the waves crashing against the cliff on which towered the house. She grabbed the letter, opened it. There were only some words written in green on the paper: I'll be back soon. Antoni. She should be reassured by this message but she had presense that something wrong was happening or was going to happen. But she didn't have to worry, she knew that she thought too much and that she was seeing problems everywhere. I must have confidence in Antoni, she said to herself. Anna decides to get herself busy by knitting. About thirty minutes later, she heard the sound of engines speeding past their house, heading north. She didn't know exactly what lay to the north of the island, but Antoni had told her not to worry about it, and despite her doubts, she nodded without flinching.

Team 7's story

How we communicate via the google doc

The rain was violently downpouring on the butler picked him up from the train. The rain reigned in the vehicle. During the drive where he spent his first living years.

"How's mom doing?", he said, looking at the man. A long silence showed him that he was not and they arrived in front of Mason's house and left Victor with the luggage. The man's spine while he approached the man's younger, it seemed way bigger. Today, the door opened on Molly, the cleaner. She came back home, gave him her biggest smile. He noticed that the lights were preventing the sunlight from penetrating the room. "Bro!!", exclaimed Adam, Mason's cousin. He took a second before answering. "Adam!!", he responded while heading towards the door. They embraced each other, glad to see each other. "You got so big! You were so small!" he confessed Mason to his younger brother.

Team 6's story

How we communicate via the google doc

Delia and Martino working on the murder story

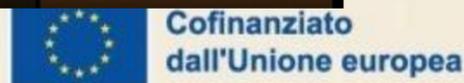


Betrayal at Gateholm



It was April 10, 1986, when I first set foot on Balleny Island, a remote and mysterious land north of America. I had been called in by John, a former colleague and friend, after two murders had been reported in the last 24 hours. The victims: Gabriela, a 30-year-old Mexican woman who ran the café-bar on the island, and Daniel, a 34-year-old Canadian painter. Gabriela's body had been discovered early in the morning by Doctor Murphy, a 52-year-old gynecologist from England. As he did every day, he had stopped by her café for his morning coffee. This time, the counter was empty, and the silence inside was unnerving. When he stepped behind the bar, he found Gabriela lifeless, her lips stained with the deadly black nightshade she had unknowingly ingested during the previous evening's dinner.

A murder story



CONFERENZA NAZIONALE E PREMI 2025

#eTwPremi25

10. La scelta del logo

- Logo Competition
- La votazione
- La proclamazione del vincitore



18-Angelica from IIS "Don Lorenzo Milani" (Italy)

I chose to create this logo because I love books and flowers and these are the colors that I like the most. I put the flags of the countries that take part in this project.



from Jean Jaures
highschool in France



19-Serena, Miriam,
Angelica and Francesca
from Italy

Hi this is our logo design. It contain the Eiffel Tower that represents the French nation. The blue mosque rapresents the Turkish nation. The red poppies is considered the national flower of Poland and the olive tree is symbol that rapresents the Italian nation

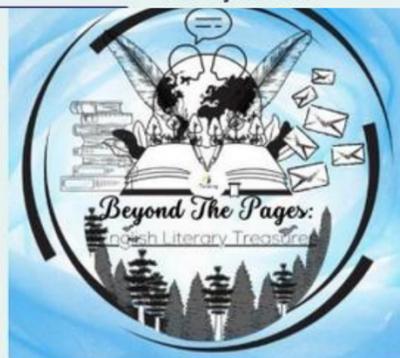
Anatolian high
school/Hasibe Yalçinkaya



20-Esmanur from
Hasanaybaba Anatolian
Highschool Hasibe
Yalçinkaya



23-Maja from VI



4- Eymen From Hasan
Aybaba Hasibe
Yalçinkaya



2- Kerem from Hasan
Aybaba Anotolian High
School/ Hasibe
Yalçinkaya

I chose this logo because I love plants and I also love books so I wanted to combine them. I also want to say something about this project, it really helps you to discover new cultures and this type of projects, they bring everyone together. It also provides you to make new friends.



3- Zosia & Tosia from
Poland

Hi, this is our logo design. It contains all the colours from flags of the countries that take part in this project :)

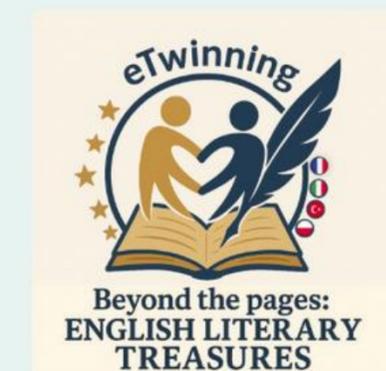


24-Ciro D'Aniello and
Carmine Mosca from Italy



27-Elvira Cascone IIS Don
Lorenzo Milani from
Gragnano.Francesco's
team

22-Anna Chiara Di
Martino , Carmen Iovine ,
Serrapica Virginia , Bean
Marcella from Italy



25-Tomasz from Poland

The base of the logo is the book and a feather - some of the first things that come to our mind when we think about literature. I also included briefly modified etwinning logo (I emphasized the shape of the heart made out of their arms and added five stars from the original logo)
Countries taking part in the

fictional characters and
flags of countries, that have
participated in this project.



26-Domenico
Donnarumma IIS "Don
Lorenzo Milani" from
Gragnano. Francesco's
team



11. Collegamento online del 4 giugno

#eTwPremi25

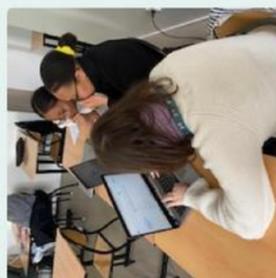
- Kahoot - Valutazione del progetto
- Proclamazione del logo vincitore



12. La valutazione I partecipanti valutano il progetto



FrEmy and Lana are evaluating the project - 28/05/2025



28/05/2025 - frLouise, Marion and Neya are writing the lyrics of a song for the project



28/05/2025 - Fr Méliane is creating a slideshow while Chloé and Rosalie are designing posters



French students are filling the evaluation form in - 28/05/2025



My evaluation, Rosalie from Lycée Jean Jaurès FR



Emy lana

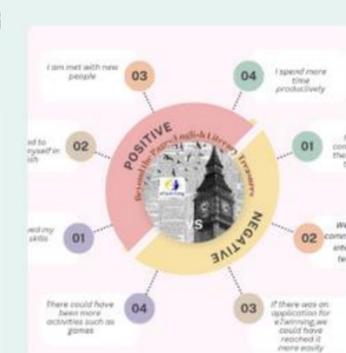


laja Leśkiewicz from oland



Italian students while evaluating

Italian students are evaluating the project during our English class



Zeynep Sağre Hasan Aybaba Anatolian High School/Hasibe Yalçinkaya



Kayırlıgül from Hasan Aybaba Anatolian High School / Hasibe Yalçinkaya



Esmannur from Hasanaybaba Anatolian Highschool Hasibe Yalçinkaya



FrEmy and Lana are evaluating the project - 28/05/2025



28/05/2025 - frLouise, Marion and Neya are writing the lyrics of a



28/05/2025 - Fr Méliane is creating a slideshow while Chloé and Rosalie

CONFERENZA NAZIONALE E PREMI 2025

Palermo - 11/13 dicembre 2025

Istituto di Istruzione Superiore
don Lorenzo Milani

Classico
Scientifico
Scienze Applicate
Scienze Umane

Amministrazione Finanze e Marketing
Sistemi Informativi Aziendali
Turistico

Disseminazione di progetti eTwinning e Erasmus+

**Gran Gala del don Milani
Valzer dei Maturandi**

ai GIARDINI del
CESARI 28 MAGGIO 2025 - ore 18.00

*Serata di Gala: saranno anche premiate le eccellenze degli
alumni vincitori di competizioni di alto livello nelle varie discipline.*

IL DIRIGENTE SCOLASTICO
Francesco Fuschillo



#eTuPremi25

13. Disseminazione

- Collegio dei Docenti
- Consigli di Classe
- Valzer dei Maturandi
 - Open Day
- Sezione e-Twinning del sito della scuola

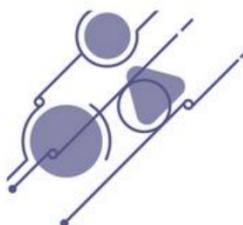


Ministero dell'Istruzione
e del Merito

**CONFERENZA NAZIONALE
E PREMI 2025**

Palermo - 11/13 dicembre 2025

I nostri Quality Label Europei *#eTwPremi25*



**eTwinning European
QUALITY LABEL**

Francesco Gargiulo

IIS "Don L. Milani" di Gragnano, Italy

is awarded with the European Quality Label

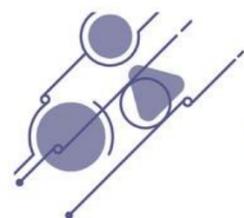
for the project:

**Beyond the pages : English Literary
Treasures**

26.11.2025

eTwinning
European School Education Platform

Santi Scimeca
Central Support Service
Project manager



**eTwinning European
QUALITY LABEL**

Angela Di Ruocco

IIS "Don L. Milani" di Gragnano, Italy

is awarded with the European Quality Label

for the project:

**Exploring the depths of English literary
treasures**

12.11.2024

eTwinning
European School Education Platform

Santi Scimeca
Central Support Service
Project manager



Cofinanziato
dall'Unione europea



Ministero dell'Istruzione
e del Merito